

المجلس التنفيذي



CE/74/8(b)
Madrid, November 2004
Original: English

الدورة الرابعة والسبعين
سلفادور دي باهيا، البرازيل، ٢ و ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
البند ٨ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

توجيهات لإعداد برنامج العمل العام للمنظمة للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ نقاش توجيهي وإجراء تحضيري

مذكرة من الأمين العام

تضمن هذه الوثيقة اقتراحات الأمين العام، وقد راجعها لجنة البرنامج وأيدتها في لجتماعها السابع والعشرين (مدريد، ١٦ - ١٧ شرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤). وهي تتناول المبادئ الكبرى والأولويات التي سوف تستند إليها المنظمة في إعداد برنامج العمل العام للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧. وتأتي هذه الاقتراحات لتكميل ما كانت اقترحته اللجنة في اجتماعها السادس والعشرين (مدريد، ٢٥ - ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٤) وأقره المجلس في دورته الثالثة والسبعين (حيدر أباد، الهند، ٨ - ٩ تموز/يوليو ٢٠٠٤).

المجلس مدعو للنظر في هذه الاقتراحات وتقييم ما يلزم من توجيهات إلى الأمين العام، كي يقوم هذا بإعداد مشروع مفصل لبرنامج العمل المذكور ثم يقدمه إلى المجلس في دورته الخامسة والسبعين.

توجيهات لإعداد برنامج العمل العام للمنظمة للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧
نقاش توجيهي واجراء تحضيري

مقدمة

(١) عملا بالقواعد الجديدة للبرنامج، بدأت مرحلة التصميم لإعداد برنامج العمل العام للمنظمة للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ في وقت سابق من العام الجاري بإجراء عملية مشاورات واسعة، شملت منذ بدايتها اللجان الإقليمية، واللجان التقنية المتخصصة، ولجنة البرنامج.

(٢) ويتذكر أن لجنة البرنامج قامت في اجتماعها السادس والعشرين (مدريد، ٢٥ - ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٤)، في إطار هذه العملية، بإجراء مناقشات مستفيضة تمهيدية تناولت التحديات الكبرى والمسائل الحاسمة التي تهم التنمية السياحية في الحاضر والمستقبل، كما تناولت الدور المتوقع للمنظمة أن تؤديه في معالجة هذه المسائل، ضمن برنامج العمل العام. وقد تضمنت نتائج هذه المناقشات توصيات بما يأتى:

- (أ) تiarات العمل الكبرى التي تقرحها اللجان التقنية المتخصصة واللجان الإقليمية؛
- (ب) المسائل الاستراتيجية التي ينبغي أن تتناول كأولوية؛
- (ج) التوصيات العامة بشأن مبادئ البرمجة وإدارة البرنامج.

(٣) قدمت هذه التوصيات إلى المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والسبعين (تموز/يوليو ٢٠٠٤)، فأقرها ودعا لجنة البرنامج لمواصلة النظر في هذه المسألة في اجتماعها السابع والعشرين (١٦ - ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، في ضوء المساهمات الإضافية التي تقدمت بها اللجان الإقليمية، واللجان التقنية المتخصصة، والفريق الاستراتيجي، والمنتديات الاستشارية للأعضاء المنتسبين (منتدى القيادة المنتびق عن مجلس الأعمال، ومنتدى السياسات المنتبي عن مجلس التعليم) (المقرر ١٧ (ثالث وسبعون)).

(٤) إضافة إلى ذلك، دعت الأمانة، في تعليم بتاريخ ١٩ تموز/يوليو ٢٠٠٤، كل الأعضاء لكي يقدموا تعليقاتهم واقتراحاتهم بشأن:

- (أ) المسائل الاستراتيجية، أولويات البرنامج، وجدول الأعمال الإنمائي للأجل المتوسط؛
- (ب) الوظائف الرئيسية للمنظمة وطرائق عملها؛
- (ج) تركيز البرنامج.

(٥) عرض على لجنة البرنامج في اجتماعها السادس والعشرين جدول يلخص التعليقات والاقتراحات التي قدمتها ٥٦ دولة عضو (المرفق ١)، حيث نظرت أيضاً في استنتاجات ووصيات اجتماعات منتدى القيادة الاستشاري المنبثق عن الأعضاء المنتسبين (بالماء دي مايلوركا، ٢٤ - ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، ومنتدى السياسات المنبثق عن مجلس التعليم (ولشنطن، ١٨ - ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤)، والفريق الاستراتيجي (موناكو، ٢٧ - ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤). وتلخص توصيات اللجنة بشأن ما للبرمجة من مبادئ وأولويات كبرى في الأقسام الآتية.

الف - مبادئ البرمجة

(٦) لاحظت اللجنة أن الوظائف الأساسية التي تقوم بها المنظمة حالياً - وهي واردة أدناه - تحظى إلى حد بعيد بدعم الأعضاء، كما يتبيّن من ردودهم على المسح الإستبياني التي أجرته الأمانة. وبالتالي، أوصت اللجنة بأن تواصل المنظمة في المستقبل أداء الوظائف الآتية:

- (أ) أن تكون بمثابة محفل للتفكير والتوجيه الاستراتيجي يوفر فهماً سليماً لواقع السياحة المتغير في العالم أجمع، ويحدد التوجهات، ويستحدث توجيهات للسياسات واستراتيجيات ابتكارية لأصحاب القرار؛
- (ب) المساهمة في تطور المعارف السياحية ونقلها وتشاطرها، بما في ذلك الأدوات المنهجية وأفضل الممارسات؛
- (ج) توعية القطاع العام والقطاع الخاص والمجتمع عموماً بأهمية السياحة كأداة لتخفيض حدة الفقر، والنمو الاقتصادي، وإيجاد فرص العمل، وتحقيق الإزدهار، والتنمية الاجتماعية، وصون البيئة والتراث، فضلاً عما يترتب على السياحة من آثار سلبية إذا جاءت تتميّناً مجردة من المسؤولية والتوازن والاستدامة.
- (د) التوصل إلى مقاييس وممارسات فضلى يتم الترويج لاعتمادها وتسويقهَا مع غيرها من المخططات الطوعية للجودة والاستدامة، والتدقيق في تطبيقها؛
- (ه) توفير الخبرة والمشورة لصياغة السياسات، وبناء القرارات لإعداد البرامج والمشاريع، ودراسات الجدوى، والتقويم، وجمع الأموال لأنشطة المساعدة الإنمائية.
- (و) إنشاء الشبكات، والتحالفات الإستراتيجية والمشاريع المشتركة مع منظمات دولية وإقليمية، ومعاهد البحث والتعليم، وقطاع المال والاستثمار والمصارف، على نحو يعود بالنفع على الأعضاء؛

- ٧) وفي ضوء نتائج الاستطلاع الذي سبق ذكره، أوصت اللجنة أيضاً بأن تعطي المنظمة الأولوية في فترة السنين القادمة إلى ما يأتي:
- أ) تطوير أنشطة المنظمة لإدارة المعارف وتعزيز وظيفة المقاومة (لكي تصبح المقر الفكري للسياحة العالمية) وتوفير التوجيه للسياسات، وعمم دراسات الحالات التموذجية وأفضل الممارسات، ووضع الحدود المرجعية؛
- ب) تطوير دور المنظمة في تحديد المقاييس، لاسيما في مجالات الجودة والاستدامة؛
- ج) تعزيز وتكيف أنشطة المساعدة الإنمائية وبناء القدرات وتسهيل التوصل إلى مصادر تمويل متعددة؛
- د) تعزيز للتنسيق والتعاون مع منظمة الأمم المتحدة، بصفة المنظمة الجديدة كوكالة متخصصة من وكالات المنظمة، حيث لاحظت اللجنة بارتياح المبادرات التي اتخذها الأمين العام مؤخراً لهذه الغاية.
- ٨) وبالنسبة للأهداف الإستراتيجية الكبرى، وافقت اللجنة على أن يستمر برنامج العمل بالاسترشاد بما يأتي:
- أ) ينبغي لبرنامج العمل أن يمكن المنظمة من أن تستيقن وتعكس بأمانة التحول السريع الذي تشهده السياحة في العالم، وأن تستجيب بفعالية لما للحكومات والمقاصد السياحية والصناعة لكل من احتياجات متغيرة ومختلفة.
- ب) تيارات العمل ذات الأولوية ينبغي أن يستمر تطويرها في المجالات التي تعمل بمثابة مرجع يبرز الخطوط العريضة التي تشدد عليها رؤية المنظمة في اقتراحاتها؛
- ج) وبينما أن يستمر البرنامج في وضع المنظمة كمحفز له أهمية وصدقته في تعزيز شركات وثيقة وفعالة بين القطاع العام والقطاع الخاص، أكان ضمن القطاعات المختلفة في عضوية المنظمة أو مع منظمات ورباطات خارجها؛
- د) وبينما أن يعزز التعاون بين مختلف المستويات في إدارات السياحة القطرية – وطنياً وإقليمياً ومحلياً – وبين الوزارات المسئولة عن السياحة، من جهة، وزارات أخرى مسؤولة، من جهة أخرى، عن قطاعات لها أثر مباشر أو غير مباشر على السياحة؛
- ه) وبينما أن يركز على قدر أقل من الأنشطة تكون قد أعطيت الأولوية من منظور الأعضاء، وأن يجعل المنظمة بمثابة مظلة للسياحة العالمية، تعطي للمعلومات مغزاًها، وتتسق البحوث، وتعمل كمحفز للتعاون.

٩) وعلى وجه التحديد، وافقت اللجنة على توصيات منتدى السياسات السياحية التي تدعو برنامج العمل إلى تعزيز وتسهيل ما يأتي:

- (أ) إقامة للشراكات مع المقاصد على أساس الفرص المتكافئة والتمثيل المنصف، وتعزيز دورها القيادي؛
- (ب) توعية المجتمعات المحلية بعملية التخطيط السياحي وبفوائدها؛
- (ج) تعزيز المشاركة الملزمة بمفهوم الاستدامة من قبل كل القطاعات، بما في ذلك تشاoter التوجيهات وأفضل الممارسات؛
- (د) تقويض سلطة صنع القرار للمستوى المناسب في المجتمعات المحلية وبناء القدرات فيها وتوفير القدرات للسلطات الإجتماعية المحلية؛
- (ه) تشجيع وتسهيل إبراك أهمية الماركة والسمعة الجماعية لمجتمعات المقاصد؛
- (و) التسليم بأن منظور الأعمال فريد من نوعه ومختلف عن منظور القطاع العام، والتواصل بفعالية بلغة الأعمال؛
- (ز) وضع مشاريع متقطعة للعرض تبين الروابط والعلاقات وشراكات العمل؛
- (ح) تسهيل القراءة على الحصول على رأس المال بكافة أنواعه، وتوفير التوجيه والتدريب والدعم لكيفية الحصول على الأموال؛
- (ط) وضع سياسات لاستخدام الأرض بواسطة عملية قائمة على المشاركة، وتوفير حواجز سياسات لمالكي الأراضي الخاصة؛
- (ي) تعزيز التواصل والتنسيق بين الوكالات، بما في ذلك استخدام تكنولوجيا متقدمة للمعلومات والاتصالات؛
- (ك) وضع برامج تعليمية موجهة لأصحاب المصالح في السياسات السياحية، بما في ذلك المجتمعات المحلية، من أجل تعزيز فهم مصادر الثقافة والتراث وضرورة صونهما، والمسؤوليات الاجتماعية؛
- (ل) تشجيع إنشاء شبكات إقليمية للباحثين، والممارسين، والوكالات المانحة، للتنمية السياحية المستدامة.

باء — المسائل الاستراتيجية والمشاريع ذات الأولوية

- ١٠) أخذت اللجنة في حسبانها اقتراحات الدول الأعضاء وتصانيف مختلف الأجهزة والهيئات الاستشارية التي التمكنت رأيها، فأوصت بأن يتناول برنامج العمل ما يأتي من المسائل الاستراتيجية والمشاريع ذات الصلة التي صنفتها، من باب التوضيح، بتسلسل تنازلي من حيث الأهمية:
١. تنفيذ المدونة العالمية لآداب السياحة؛
 ٢. بناء القدرات في إعداد حساب السياحة الفرعى على الصعيد الوطنى والمحلى. وتصميم برنامج متابعة بدعم حاسوبى وخدمة استشارية عبر الإنترنط؛
 ٣. برنامج بحوث حول النماذج الإنمائية في المجتمعات المحلية؛
 ٤. برنامج بحوث حول أثر التغيرات السكانية على السياحة، واتجاهات التنقل وتصرفات المستهلك؛
 ٥. تقويم منتظم لاحتياجات الأعضاء لتنمية الموارد البشرية؛
 ٦. الارتفاع بالجودة — تحديد المقاييس ووضع مخططات لإصدار الشهادات؛
 ٧. التوسيع في توقعات الأجل القريب الواردة في البارومتر — الهيكل وفق قطاع النشاط، وتحديث توقعات الأجل البعيد، ودراسة أثر أسعار النفط والمياه على السياحة (بالتعاون مع وزارة السياحة الفرنسية)؛
 ٨. توجيه استراتيجي في تنمية السياحة الإلكترونية؛
 ٩. توجيه في وضع وتطبيق مؤشرات ومقاييس الاستدامة؛
 ١٠. تخفيف حدة الفقر بواسطة التنمية السياحية المستدامة — تنفيذ برامج ومشاريع السياحة المستدامة والقضاء على الفقر؛
 ١١. إنشاء شبكة لمدارس إدارة الأعمال؛
 ١٢. برنامج بحوث حول ابتكار المنتجات؛
 ١٣. رصد اتجاهات الأسواق، وتحديد التغيرات الهيكلية وأثرها، وتوفير التوجيه الاستراتيجي، وبناء القدرات في التسويق، ودعم أنشطة التسويق التعاوني؛ وتحديد أفضل الممارسات والحدود المرجعية؛
 ١٤. دراسات لشريحة الأسواق: الريفية، والثقافية، والعابرة، والبرية، وسياحة المسنين؛
 ١٥. المزيد من المساعدة الإنمائية — تنسق أفضل مع منظومة الأمم المتحدة ومع وكالات المساعدة الإنمائية، والتوسيع في جمع الأموال وأنشطة تعزيز الاستثمار؛
 ١٦. حملة توعية لتحسين سمعة ممتهني السياحة؛
 ١٧. قاعدة معارف لهيأكلي التسويق وميزانيات وأنشطة منظمات السياحة الوطنية؛
 ١٨. مرصد لسوق العمل: تطور العمالة في السياحة، وتقويم الفجوات النوعية والكمية القائمة بين احتياجات الطلب وإمدادات المهنيين؛

١٩. توجيه منهجي لتصنيف الفنادق في مواعنة المقاييس ذات الصلة بالجودة على الصعيد الإقليمي؛
٢٠. بناء القرارات والدعم للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الصغيرة جدا في مفاصد البلدان النامية؛
٢١. أفضل الممارسات في الإدارة المستدامة للمفاصد؛
٢٢. **السلامة والأمن** – إقامة الشبكات في وضع وتنفيذ خطط وأنظمة السلامة والأمن في السياحة، والتوجيه المنهجي لوضع مقاييس دولية للسلامة والنفطة الصحية؛
٢٣. بناء القرارات وإقامة الشبكات في تدبر الأزمات؛
٢٤. أفضل الممارسات في تنظيم الرحلات المتعددة المقاصد والترويج لها؛
٢٥. تقليص/إزالة العائق غير المرتبط بالأسعار أمام السفر الدولي – وضع مدونة سلوك لتصالح السفر؛
٢٦. برنامج بحوث حول تطور إمدادات السكن؛
٢٧. أفضل الممارسات ومساعدة إيمائية في بناء سمعة المقاصد؛
٢٨. إنشاء أنظمة إحصاء وطنية – برنامج بناء قدرات لتحسين القدرة على الاعتماد والمقارنة والتغطية في الإحصاءات السياحية؛
٢٩. مسائل التجارة – مجموعات، شراكات، القدرة على الوصول إلى المقاصد، وتدابير ومقاييس الاستدامة، وتناول الأنشطة السياحية على قدم المساواة في المفاوضات المتعددة الأطراف حول تجارة الخدمات؛
٣٠. برنامج بحوث حول أثر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الجديدة على السياحة – توجيه لسياسات تقليص/إزالة الفجوة الرقمية؛
٣١. وضع جداول أعمال إقليمية، وخطط عمل ومشاريع تعاون؛
٣٢. برنامج بحوث حول تقليص/إزالة العائق أمام تنمية السياحة داخل الأقاليم؛
٣٣. سياسات النقل الجوي للتنمية السياحية المستدامة – أفضل الممارسات، والحدود المرجعية، والمؤتمرات الإقليمية؛
٣٤. التوعية بأهمية السياحة وبشرعيتها التنمية السياحية؛
٣٥. إنشاء قاعدة بيانات إحصائية لمنظمة السياحة العالمية؛
٣٦. برنامج بحوث حول الأسواق الكبرى للسياحة الخارجية؛
٣٧. بناء القرارات وإقامة الشبكات في تقنيات الاتصالات الحديثة.

(١١) ولاحظت اللجنة أنه عندما يتخذ المجلس التنفيذي مقررا بشأن المسائل المطروحة أعلاه، سوف يقوم الأمين العام بتحويلها إلى مجموعات من مواضع نتائج أساسية مع أنشطتها ونتائجها المختلفة وتدابيرها ومؤشراتها الأساسية، وذلك في إطار المشروع المفصل لبرنامج العمل للفترة ٢٠٠٦ – ٢٠٠٧.

جيم - الاجراء

- ١٢) وأخيراً، أوصت اللجنة بمواصلة العمل بالإجراء الذي تقترحه الأمانة لإعداد مشروع برنامج العمل للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ (المرفق ٢ طيه)، ودعت المجلس لمناشدة اللجان الإقليمية أن تواصل القيام بدور بارز في هذه العملية.
- ١٣) المجلس مدعو للنظر في الاقتراحات الواردة أعلاه بشأن مبادئ البرمجة الكبرى وأولوياتها، ولكي يزود الأمين العام بتوجيهات السياسات الضرورية من أجل إعداد مشروع مفصل للبرنامج الآف الذكر، لكي يقدم إلى المجلس في دورته الخامسة والسبعين.

نقاط بحاجة إلى اجراء:

الفقرة ١٣

ANNEX 1

**PREPARATION OF THE GENERAL PROGRAMME OF WORK FOR THE YEARS 2006-2007:
SUMMARY OF COMMENTS AND SUGGESTIONS RECEIVED FROM MEMBERS
(AS ON 19 NOVEMBER 2004)**

MEMBER STATES	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
ALGERIA			<ul style="list-style-type: none"> 1. Support to developing countries in investment promotion 2. Promotion of domestic tourism (particularly for youth 3. Support to the development of SMEs 	A. Statistics and economic measurement <ul style="list-style-type: none"> 1. Promotion of International standards implementation 2. Technical assistance in TSA implementation – dissemination of best practices 3. Measurement of inbound tourism expenditure – model border surveys 4. Tourism macroeconomic and sustainability indicators (benchmarking on application) 5. Tourism balance of payments (knowledge management and int'l. cooperation) 6. Statistical data base on the internet B. Market Intelligence and Promotion <ul style="list-style-type: none"> 7. Research programmes on generating markets (China, South America, Middle East and Russia) C. Sustainable Development of Tourism <ul style="list-style-type: none"> 8. Publication of policy guidelines and recommendations 9. Development and disseminations of indicators 10. Study on sustainable use of water, energy and other natural resources at destination level D. Quality and Trade in Tourism <ul style="list-style-type: none"> 11. Collection and analysis of hotel classification systems worldwide
AUSTRIA		F. Regional Activities	<ul style="list-style-type: none"> Coordination and cooperation with EU, EUROSTAT and OECD 	

MEMBER	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
				E. Human Resource Development
AZERBAIJAN	Agreement with current guidelines			<p>12. Awareness raising on minimum qualification levels for tourism professionals</p> <p>13. Awareness raising on employment in tourism (image building)</p>
BAHRAIN	Agreement with current guidelines. No additional suggestions			<p>1. TSA development – technical assistance</p> <p>2. Market research and promotion techniques – technical assistance</p> <p>3. ST-EP programmes – technical assistance, coordination with UN agencies</p> <p>4. Certification of sustainability - guidelines</p> <p>5. HRD direct support programmes</p>
BANGLADESH	Agreement with current guidelines. No additional suggestions			
BENIN				<p>1. Statistics and TSA development: awareness raising, capacity building and technical support</p> <p>2. Market intelligence and promotion: research on market trends, products, visitors profiles and promotional techniques</p> <p>3. Sustainable development planning guidelines and recommended measures, guidance in ecotourism development, implementation of Code of Ethics, capacity building in sustainable destination management</p> <p>4. Development of quality standards</p> <p>5. Advice on air transport policies</p> <p>6. Set up and operation of safety and security task forces</p> <p>7. Guidance on food safety control</p> <p>8. Guidance in the development of a comprehensive HRD programme and in the set up of an education and training centre</p> <p>9. Development of multi-destination tours, facilitation of intraregional travel, regional public-private sector partnerships development</p>

MEMBER	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	PRIORITY PROJECTS
			STRATEGIC ISSUES
BOLIVIA			10. Implementation of ST-EP programmes and projects 11. Facilitation of access to development assistance financing sources 12. Capacity building in IT application and modern communication techniques 13. Guidance in the evaluation of destination competitiveness and DMOs' performance
CAMEROON	Agreement with current guidelines.		1. Technical assistance in institutional building, HRD, integrated planning and in specific development projects 2. Guidelines on rural tourism development 3. Guidelines on sustainable development and management of destinations 4. Guidelines on quality certification 5. Capacity building in statistics and TSA development 6. Technical assistance in market research and in evaluation of promotional activities
CAPE VERDE			1. Fund-raising and investment promotion for tourism 2. Travel advisories: guidelines/code of conduct 3. ST-EP projects Implementation
CHILE			1. Development of national statistics systems – exchange of experience on group and domestic tourist consumption – capacity building in analysis and evaluation of supply structure 2. Evaluation of efficiency of promotional campaigns (national and domestic) 3. Capacity building in sustainable management or urban destinations 4. Benchmarking on local communities' participation 5. Benchmarking on geographic information systems' application to destination management

MEMBER	GENERAL COMMENTS PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES PRIORITY PROJECTS
COLOMBIA		<p>1. Lack of integrated vision 2. Participation of local communities in tourism development 3. Role of local authorities 4. Integrated quality management 5. Taxation policies 6. Air transport policies 7. Travel warnings 8. Sustainable management of resources 9. Safety and security - terrorism 10. Awareness raising 11. Financial crisis and exchange rate fluctuation 12. Local and national commitment to tourism 13. Human resource development 14. Quality of destinations and tourism enterprises 15. Entrepreneurial vision SME's financing 16. Statistics and economic impact measurement 17. International cooperation</p> <p>6. Benchmarking on support to SMEs and micro-enterprises 7. Definition of basic competences required for industry professions 8. Networking on tourism training by professional competence area 9. Information system on training programmes offered by WTO certified educational institutions</p> <p>1. Programme of WTO associated education and training institutions 2. Protection of tourism sites and facilities during armed conflicts 3. Travel advisories transparency 4. Technical assistance in: (a) development of community-based ST-EP projects (b) development of a labour market observatory (c) cultural tourism destination management</p>
CÔTE D'IVOIRE		<p>1. Agreement with current guidelines. 2. Continue and strengthen special programme in favour of Africa</p> <p>1. Stronger technical support and fund-raising roles of WTO 2. Development of partnerships with regional organizations</p> <p>Technical assistance – capacity building in: (a) planning of infrastructure and product development, (b) Simplification and facilitation of frontier formalities (c) Fund raising mechanism (d) Development of safety and security system (e) Crisis management and image building – capacity building seminars/workshops (f) Awareness raising – parliamentarian & local authorities regional forum</p>

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/MTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION		STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
		PROVISION OF EXPERTISE AND POLICY ADVICE. DEVELOPMENT ASSISTANCE. BENCHMARKING.	PROGRAMME CONCENTRATION: NOT TO CUT BACK ANY OF CURRENT WORK STREAMS. PRIORITISE FOLLOWING:		
CUBA		1. Provision of expertise and policy advice. Development assistance. Benchmarking. 2. Programme concentration: not to cut back any of current work streams. Prioritise following: (a) Development of regional agendas and action plans on strategic issues of common interest (b) Promoting inter-relation between tourism and air transport policies (c) Knowledge management, benchmarking and capacity building in HRD (d) Support cooperative efforts in market research and product development and innovation (e) Promote poverty alleviation through tourism development	Medium term development agenda: 1. Liberalization 2. Health 3. Safety and security 4. Sustainability 5. Measurement of economic impact 6. ICT applications	Updating and expanding 2020 vision forecasts	
CYPRUS			Agreement with current guidelines. No additional suggestions		
CZECH REPUBLIC			Agreement with current guidelines. No additional suggestions		
EGYPT				1. Technical support in sustainability certification 2. Methodological guidance in hotel classification 3. Development of public-private sector partnership frameworks for environment protection, HRD, investment and finance and marketing and promotion	
GERMANY		Agreement with current guidelines		1. Crisis management: research – benchmarks on stabilizing measures, cooperation between governments, industry associations and other stakeholders, safety and security confidence building measures 2. Benchmarking on sustainable destination, product, service development (HRD, heritage management)	

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS				
GHANA	Agreement with current guidelines. No additional suggestions				3. Analytical research on emerging destinations – impact on market trends 4. Improvement of national statistical systems (reliability, comparability and timeliness)			
HUNGARY	Specification of content of programme's key result areas							
INDIA	1. Agreement with current guidelines. 2. Emphasis to be placed on people's participation in sustainable tourism development. Rename section accordingly 3. Transfer poverty alleviation to <i>Sustainable tourism development and people's participation</i> section			A. Statistics and economic measurement Strengthen programme by defining specific action agenda (indicating targets, WTO's technical assistance and timeframes)	B. Market Intelligence and Promotion 1. Revise mission statement 2. Benchmark on promotion and marketing activities	C. Sustainable Development Revise mission statement to: 1. Emphasize people's participation (with explicit references to their role) 2. Prioritise the implementation of the WSSD plan of action by including formats of action at global, regional, national and local levels and fixing timeframe 3. Assist in the establishment of local agenda 21 in all Member countries 4. Promote regional cooperation in the implementation of sustainable tourism development programmes and projects	D. Human Resource Development 1. Develop regional networks of HRD institutions of excellence.	

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES PRIORITY PROJECTS		
		<p>2. Develop and expand certification programme.</p> <p>3. Harmonize standards of syllabus and learning systems.</p> <p>4. Assist in technology transfer to upgrade HRD institutions in developing countries.</p> <p>5. Consider the establishment of a revolving fund in the pattern of STEP.</p> <p>6. Develop train the trainers programmes.</p>	<p>E. Regional Activities</p> <p>1. Technical assistance to reduce regional imbalance in tourism flows.</p> <p>2. Capacity building programmes to facilitate tourism growth in less developed areas.</p>	
INDONESIA	Agreement with current guidelines. No additional suggestions		<p>1. Strengthen WTO's role as umbrella organization for world tourism</p> <p>2. Customize development assistance to Members' requirements</p> <p>3. Disseminate pilot case studies and best practices</p> <p>4. Develop capacity building and public-private sector partnership promotion activities</p> <p>5. Develop standard setting role in quality and sustainability</p>	
IRAN	1. Appreciation of current programme activities 2. Improve information on WTO products and services		<p>1. Capacity building in statistics and TSA development</p> <p>2. Develop pilot programmes of assistance to NTAs in marketing and promotion</p> <p>3. Develop pilot programmes for an integrated approach to sustainable development at destination level – focus on cultural tourism development</p> <p>4. Educational seminars and conferences on quality and trade issues – technical assistance on specific requirement basis</p> <p>5. HRD programmes for NTA officials and the travel trade on tourism planning, sustainable development of destinations and management</p> <p>6. Seminars to share information and practical experience among developing countries</p> <p>7. Who's Who guide of tourism consultants</p> <p>8. Pilot programmes for regional cooperation in destination development and marketing</p>	
			<p>1. TSA development at local level</p> <p>2. ST-EP programmes' implementation</p> <p>3. Technical support in IT applications</p> <p>4. Technical support in image building, crisis management and terrorism risk management</p> <p>5.</p>	

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
KENYA			1. Awareness raising on sustainable development issues, policies and measures at local level 2. Assessment of impact of liberalization of trade in tourism services on developing and least developed countries' economies	
KUWAIT			1. Technical assistance in policy and strategy formulation, in product development and innovation and in marketing and promotion 2. Capacity building in statistics and economic impact measurement 3. Specialized HRD programmes for NTA officials in particular statistics and marketing 4. Awareness raising on the significance of tourism	
LEBANON			Strategic issues recommended by WTO Commission for the Middle East	1. Technical assistance in image building, positioning and branding of destinations 2. Code of conduct on travel advisories 3. Development of quality-related standards and certification systems – educational seminars on integrated quality management 4. Implementation of regional e-tourism development strategy 5. Technical assistance in preparation and implementation of ST-EP projects 6. Advice on development of micro-credit systems for SMEs
LESOTHO	Agreement with current guidelines			Technical assistance and capacity building in the implementation of the LDC three-year rolling corporate plan
LITHUANIA	Agreement with current guidelines			1. Seminars and workshops on the implementation of safety and security programmes 2. Technical support in development of quality and efficient education and training systems 3. Practical educational seminars for NTA officials and business professionals 4. Technical assistance in identification of most effective promotional tools
MADAGASCAR	Agreement with current guidelines			Capacity building in statistics and economic impact measurement

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
MALAYSIA	1. Agreement with current guidelines. 2. Continuity and consistency proposed	1. Coherent and coordinated direction in implementation of sustainable tourism policies and practices 2. Stronger standard setting role in environmental protection - legislative and administrative guidelines 3. Stronger cooperation and coordination between WTO and other international organizations interested in tourism	1. Guidelines on certification/accreditation of ecotourism products 2. Guidelines for development of family tourism products 3. Short-term training courses/programmes on management, planning and monitoring
MALI			1. Seminars and short-term training courses/programmes for NTA officials and business professionals, advisory services on HRD, internships facilitation 2. Capacity building in statistics 3. Technical assistance in implementation of ST-EP ecotourism project 4. Technical assistance in strategic planning
MONACO	Agreement with current guidelines. No additional suggestions		
MOROCCO			1. Capacity building workshops and technical assistance on TSA development 2. Guidelines on destination marketing 3. Development and promotion of joint multi-destination tours 4. Continuation of priority projects under Sustainable Development Heading 5. Technical support to developing countries on quality and trade issues 6. Best practices - guidelines for the establishment of a tourism police 7. Assessment of quality and quantity gaps between demand needs and supply of professionals. Recommendations for remedies 8. Promotion of South-South cooperation 9. Promotion of the participation of local (rural) communities in tourism services provision

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES		PRIORITY PROJECTS
			STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS	
NICARAGUA				1. Promotion of cooperation between different government agencies interested in tourism 2. Development of virtual HRD programmes 3. Organization of an annual HRD conference	
NIGER	Agreement with current guidelines. No additional suggestions			1. Capacity building and technical assistance in statistics and economic impact measurement 2. Report on constraints faced by developing countries (especially LDCs) in liberalization of trade in tourism services	
NIGERIA	Agreement with current guidelines	1. Monitor tourism trends and provide Policy advice 2. Promote public-private sector partnerships 3. Increase fund-raising and investment promotion activities		1. Capacity building and technical assistance in statistics and economic impact measurement 2. More detailed studies on market profile of main generating markets and on perception of Middle East destinations 3. Training course on sustainable tourism development at destination level 4. Technical assistance in development of hotel classification system 5. Revision of e-library access conditions for Members	
OMAN		1. Agreement with current guidelines 2. Improved preferential treatment for access to research and publication for Members			
PERU	Agreement with current guidelines			1. Accessibility: air transport and tourism policies 2. Awareness raising 3. Development of decision-making support information systems	1. Advice on air transport policies to improve accessibility to tourism destination 2. Continue major projects under Sustainable Tourism Development heading 3. Strengthen capacity building activities for TSA development
PHILIPPINES	Need to refocus WTO's mission and programmes (as specialized UN agency)			1. Provide continuing policy direction for global tourism development 2. Capacity building to accelerate development 3. Facilitate access to multilateral donors and institutions 4. Assist Member States implement the UN-MG, WSSD implementation plan, the	

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
		World Ecotourism Summit Declaration and Ministerial declarations on crisis management and cultural tourism 5. Provide funds for supporting Member States developmental efforts		
POLAND	Agreement with current guidelines. No additional suggestions			
PORTUGAL	1. Agreement with current guidelines 2. Emphasis on need for programme concentration on strategic issues	1. Consolidate WTO's clearing house function by new advancements in projects such as the Infoshop, the e-library, the Lextour and InfodocTour and the Thesaurus 2. Strengthen horizontal coordination between programme sections and Regional Representations through the formation of projects/mission implementation task forces	Product innovations and sustainable development supported by principles and standards for ICT application and networking	1. Market trends monitoring and analysis supported by dynamic information system on the Internet (allowing multi-dimensional combination of variables) 2. Capacity building of DMOs in implementing existing knowledge on sustainable development and management of tourism (especially coastal and island destinations) 3. Guidelines/best practices on integration of sustainable development indicators in planning and management processes 4. Case studies on market segmentation processes for new products and development of marketing networks through international partnerships (project to be coordinated with sustainability indicators, cultural tourism development and heritage management) 5. Development of regional agendas of cooperation on major strategic issues (to take into account non-geographical dimensions, viz. cultural, linguistic, economic ...)
ROMANIA	Agreement with current guidelines. No additional suggestions			
RWANDA	Agreement with current guidelines			1. Technical assistance in: (a) tourism policy definition (b) product development and marketing (c) development of national statistical system (d) tourism legislation (e) devising capacity building plan for NTA officials and industry professionals (f) infrastructure development

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES	PRIORITY PROJECTS
SAUDI ARABIA		Strategic issues recommended by WTO Commission for the Middle East	1. Master plans for tourism development areas and sites 2. Development of tourism safety and security service 3. Train the Trainers programmes 4. Capacity building and technical assistance in statistics and TSA development 5. Development of quality auditing and inspection system for tourism establishments 6. Educational seminars on regional planning, sustainability issues and role of provincial councils 7. Workshops on development and application of sustainability indicators to different types of destinations	
SENEGAL			1. Fight against sexual tourism 2. Regulation of supplementary means of accommodation 3. Access to multi-lateral and bilateral financing sources	1. Follow up on awareness campaign against sexual exploitation of children in tourism, development of information network, definition of strategy and set up of international financing mechanism 2. Development and harmonization of quality-related voluntary standards for the classification and regulation of supplementary means of accommodation 3. Guidelines on the preparation and financing of ST-EP projects
SERBIA AND MONTENEGRO	Agreement with current guidelines	Position WTO in UN structure	More concentration on regional agendas and sub-regional cooperation projects	1. Capacity building and technical assistance in TSA development 2. Technical assistance in strategic planning, awareness raising, institutional building, Global Code of Ethics implementation, legislation and regulation, ST-EP project development, market research and public-private sector partnership promotion 3. Facilitation of frontier formalities 4. Travel advisories transparency 5. Capacity building in HRD, direct support and participation in training courses 6. Regional conference on tourism as a tool for recovery of transition economies 7. Hosting WTO Commission for Europe in 2006 and World Tourism Day 2007
SEYCHELLES				Creation of a commission on Sustainable development of tourism in small island developing States: Special programmes and membership promotion

MEMBER STATE	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	PRIORITY PROJECTS	STRATEGIC ISSUES	
SLOVAKIA	Agreement with current guidelines		1. Credible data on structure and evolution of international tourism 2. Market trends, monitoring and analysis 3. Capacity building for TSA development 4. Guidelines on sustainable development of ecotourism. rural and agro-tourism, winter sports, summer recreation, urban and cultural tourism, spa and health tourism 5. Advice on organizational structure and financing of tourism association at regional and local level 6. Knowledge management, benchmarking and capacity building in HRD		
SLOVENIA	Agreement with current guidelines. No additional suggestions			1. Technical assistance in image building of destinations 2. Data base on tour operators, travel agencies and specialized press in main generating countries 3. Data base on tourism planning experts 4. Technical and financial support in fam-trips organization 5. Capacity building in marketing and promotion 6. Code of conduct on travel advisories 7. Technical assistance in updating tourism master plan and in preparing site development plans 8. Development of quality-related standards and indicators – assistance in devising a hotel classification system 9. Benchmarking and advice on tourism trade liberalization issues	
SYRIA					
THAILAND				Technical assistance in implementation of regional projects (Emerald Triangle and Heritage Necklace)	
TURKEY				1. Simplification of visa procedures for tourism development 2. Geriatric care and follow up of the chronic diseases	
TOGO	Agreement with current guidelines. No additional suggestions				

MEMBER	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION		STRATEGIC ISSUES PRIORITY PROJECTS
		PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTION	STRATEGIC ISSUES PRIORITY PROJECTS	
UKRAINE	Agreement with current guidelines		A. Quality and Trade	1. Guidelines on protection of tourists civil rights 2. Guidelines on terms and conditions to ensure competitiveness of tourism businesses and to eliminate discrimination in access to tourist products
ZIMBABWE				1. Implementation of ST-EP projects 2. Advice on air transport and tourism development policies 3. In-built contingent plan for crisis management 4. Reflection of World Tourism Day theme in programme activities

MEMBER	GENERAL COMMENTS	PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTIONS		STRATEGIC ISSUES PRIORITY PROJECTS
		PROGRAMMING PRINCIPLES/WTO'S MAIN FUNCTIONS & FORMS OF ACTIONS	STRATEGIC ISSUES PRIORITY PROJECTS	
B. ASSOCIATE MEMBERS				Prototype provisions on competition
MADEIRA	Agreement with current guidelines			

ANNEX 2

PROGRAMME CYCLE'S CALENDAR **(Extracts)**

B. 2006-2007 Programme Preparation

B .1 Guidelines

1. Programme preparation procedure agreed upon by programme management group (March 04)
2. Identification of factors shaping tourism development and strategic issues (global and regional) and definition of WTO's role in addressing them (Feb – Oct 04) by:

(a) Specialized technical committees:

- World Committee on Tourism Ethics (Feb., Oct 04)
- Sustainable Development of Tourism Committee (March 04)
- Committee on Statistics and Macroeconomic Analysis of Tourism (March 04)
- Quality Support and Trade Committee (April, Nov. 04)

(b) Regional Commissions:

- Middle East (April 04)
- Africa (May 04)
- Europe (May 04)
- East Asia & the Pacific (June 04)
- Americas (June, Oct. 04)
- South Asia (July 04)

(c) Affiliate Members forums and steering committee (Board)

- Affiliate Members Board (January 04)
- Destination Management Task Force (March 04)
- Education Council and its Tourism Policy Forum (June 04)
- Business Council and its Leadership Forum (September 04)

(d) **Strategic group (Oct. 04)**

3. Progress in identification of strategic issues and development of planning guidelines considered by programme management group in May, July and September 04
4. Strategic issues considered and programme planning guidelines developed by Programme Committee (May and November 04)
5. Executive Council decides on programming principles and priorities (Dec 04)

B.2 Detailed draft

1. Membership survey on programme priorities and expectations/initiatives to be taken by WTO (July-November 04)
2. Secretariat prepares draft programme of work and budget (December 04 – January 05)
 - Outline budget (1st week December 04)
 - Outline programme (2nd week December 04)
 - First draft of programme-budget considered by project management group (mid-January 05)
 - Draft programme-budget finalized and dispatched to Programme and Budget Committees members (beginning February 05)
3. Draft programme budget considered by Programme and Budget Committees (April 05)
4. Draft programme budget considered by Regional Commissions (May-June 05)
5. Draft programme budget considered by Executive Council (June/July 05)
6. Draft programme budget considered by General Assembly (September/October 05)

المرفق 2

**الجدول الزمني لدورة البرنامج
(مقططفات)**

باء - إعداد البرنامج للفترة 2006 - 2007

باء (1) - توجيهات

- (1) إجراء إعداد البرنامج كما وافق عليه فريق إدارة البرنامج (أذار/مارس 2004)؛
- (2) تحديد العوامل التي تبلور التنمية السياحية والمسائل الإستراتيجية (العالمية والإقليمية)، وتحديد دور منظمة السياحة العالمية في تناولها.

(ا) للجان التقنية المتخصصة:

- اللجنة العالمية لأداب السياحة (شباط/فبراير، تشرين الأول/أكتوبر 2004)
- لجنة التنمية السياحية المستدامة (أذار/مارس 2004)
- لجنة الإحصاء والتحليل الاقتصادي الكلي للسياحة (أذار/مارس 2004)
- لجنة دعم الجودة والتجارة (نيسان/أبريل، تشرين الثاني/نوفمبر 2004)

(ب) للجان الإقليمية:

- الشرق الأوسط (يسان/أبريل 2004)
- آفريقيا (أيار/مايو 2004)
- أوروبا (أيار/مايو 2004)
- شرق آسيا والمحيط الهادئ (حزيران/يونيو 2004)
- القارة الأمريكية (حزيران/يونيو 2004)
- جنوب آسيا (تموز/يوليو 2004)

(ج) منتديات الأعضاء المنتسبين ولجنة التسيير (المجلس)

- مجلس الأعضاء المنتسبين (كانون الثاني/يناير 2004)
- فرقة الاهتمام بدارة المقاديد (أذار/مارس 2004)
- مجلس التعليم ومنتدي السياسات السياحية التابع له (حزيران/يونيو 2004)
- منتدى الأعمال ومجلس القيادة التابع له (أيلول/سبتمبر 2004)

(د) الفريق الاستراتيجي (تشرين الأول/أكتوبر 2004)

التقى المحرز في تحديد المسائل الإستراتيجية ووضع توجيهات التخطيط التي نظر فيها فريق إدارة البرنامج في
أيلار/مايو، وتموز/يوليو، وأيلول/سبتمبر 2004

المسائل الإستراتيجية التي بحثت وتوجيهات تخطيط البرنامج التي وضعتها لجنة البرنامج (أيلار/مايو وتشرين
الثاني/نوفمبر 2004)

(هـ) المجلس التنفيذي يبيت مبادئ البرمجة وأولوياتها (كانون الأول/ديسمبر 2004)

باء (2) - مشروع مفصل

استطلع الأعضاء حول أولويات البرنامج والتوقعات/المبادرات المزمع اتخاذها من قبل المنظمة (تموز/يوليو، تشرين
الثاني/نوفمبر 2004)

(2) الأمانة تعد مشروع برنامج العمل والميزانية (كانون الأول/ديسمبر، كانون الثاني/يناير 2005)

- تصميم الميزانية (أول أسبوع من كانون الأول/ديسمبر 2004)
- تصميم البرنامج (الاسبوع الثاني من كانون الأول/ديسمبر 2004)
- أول مشروع للبرنامج والميزانية ينظر فيه فريق إدارة المشاريع (اواسط كانون الثاني/يناير 2005)
- إنجاز مشروع البرنامج والميزانية وإرساله إلى أعضاء لجنة البرنامج ولجنة الميزانية (أوائل شباط/فبراير 2005)

(3) لجنة البرنامج ولجنة الميزانية تنتظران في مشروع ميزانية البرنامج (نisan/أبريل 2005)

(4) اللجان الإقليمية تنظر في مشروع ميزانية البرنامج (أيار/مايو، حزيران/يونيو 2005)

(5) المجلس التنفيذي ينظر في مشروع ميزانية البرنامج (حزيران/يونيو، تموز/يوليو 2005)

(6) الجمعية العامة تنظر في مشروع ميزانية البرنامج (أيلول/سبتمبر، تشرين الأول/اكتوبر 2005)